

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 24.10.2024 14:21:41
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e0341050000000000000000

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ
Государственное образовательное учреждение высшего образования Московской области
МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ОБЛАСТНОЙ УНИВЕРСИТЕТ
(МГОУ)

Факультет романо-германских языков
Кафедра германской филологии

Утверждено:
на заседании кафедры германской
филологии 30.08.2021, протокол №1

Зав.каф.  Левченко М.Н..

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

История немецкого языка
Направление подготовки

44.03.01 – Педагогическое образование

Профиль: Иностранный язык (английский)(итальянский или немецкий)

Присваиваемая квалификация:

бакалавр

форма обучения
очная

Мытищи
2021

Начало обучения 2022 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Представленный Фонд оценочных средств обеспечивает проверку компетенций по дисциплине «История немецкого языка» учебного плана направления подготовки 44.03.01 Педагогическое образование

Используемые (общий список) оценочные средства в фонде

1. Деловая и/или ролевая игра
Совместная деятельность группы обучающихся и преподавателя под управлением преподавателя с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.
2. Зачет
Средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.
3. Контрольная работа
Средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу
4. Круглый стол, дискуссия, полемика, диспут, дебаты
Оценочные средства, позволяющие включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умение аргументировать собственную точку зрения.
5. Проект
Конечный продукт, получаемый в результате планирования и выполнения комплекса учебных и исследовательских заданий. Позволяет оценить умения обучающихся самостоятельно конструировать свои знания в процессе решения практических задач и проблем, ориентироваться в информационном пространстве и уровень сформированности аналитических, исследовательских навыков, навыков практического и творческого мышления. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.
6. Задания для самостоятельной работы
Средство проверки умений применять полученные знания по заранее определенной методике для решения задач или заданий по модулю или дисциплине в целом.
7. Реферат
Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.
8. Доклад, сообщение
Продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы
9. Собеседование
Средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.
10. Творческое задание
Частично регламентированное задание, имеющее нестандартное решение и позволяющее диагностировать умения, интегрировать знания различных областей, аргументировать

собственную точку зрения. Может выполняться в индивидуальном порядке или группой обучающихся.

11. Тест

Система стандартизированных заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающегося.

12. Эссе

Средство, позволяющее оценить умение обучающегося письменно излагать суть поставленной проблемы, самостоятельно проводить анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария соответствующей дисциплины, делать выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Распределение баллов по видам работ	
Доклад	до 10 баллов
Презентация	до 10 баллов
Тест (пороговый уровень)	до 20 баллов
Контрольные работы или задания	до 20 баллов
Устный опрос	до 10 баллов
Зачет (реферат)	до 15 баллов
Экзамен	до 15 баллов

Критерии оценивания доклада

Показатель	Балл	
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	отлично 81-100%	8-10
Доклад соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением достаточного количества научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на вопросы по теме доклада, но допускает некоторые неточности в ответе	хорошо 61-81%	5-7
Доклад в целом соответствует заявленной теме, выполнен с привлечением нескольких научных и практических источников по теме, студент в состоянии ответить на часть вопросов по теме доклада.	удовлетворительно 41-60%	2-4
Доклад не совсем соответствует заявленной теме, выполнен с использованием только 1 или 2 источников, студент допускает ошибки при изложении материала, не в состоянии ответить на вопросы по теме доклада.	неудовлетворительно 0-40%	0-1

Критерии оценивания презентации

Показатель	Балл	
Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Проблема раскрыта полностью. Широко использованы возможности технологии Power Point.	отлично 81-100%	8-10
Представляемая информация в целом систематизирована, последовательна и логически связана (возможны небольшие отклонения). Проблема раскрыта. Возможны незначительные ошибки при оформлении в Power Point (не более двух).	хорошо 61-81%	5-7
Представляемая информация в целом систематизирована, но не последовательна и не связана логически. Проблема раскрыта не полностью. Возможны ошибки при оформлении в Power Point.	удовлетворительно 41-60%	2-4
Представляемая информация не систематизирована и не совсем последовательна. Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или не обоснованы. Возможности технологии Power Point использованы лишь частично.	неудовлетворительно 0-40%	0-1

Критерии оценивания устного опроса

Показатель	Балл	
Ответ полный и содержательный, соответствует теме; студент умеет аргументировано отстаивать свою точку зрения, демонстрирует знание терминологии дисциплины	отлично 81-100%	8-10
Ответ содержательный, соответствует теме, но содержит 1-2 ошибки; студент умеет аргументировано отстаивать свою точку зрения, демонстрирует знание терминологии дисциплины	хорошо 61-81%	5-7
Ответ в целом соответствует теме (не отражены некоторые аспекты); студент умеет отстаивать свою точку (хотя аргументация не всегда на должном уровне); демонстрирует удовлетворительное знание терминологии дисциплины	удовлетворительно 41-60%	2-4
Ответ неполный как по объему, так и по содержанию (хотя и соответствует теме), содержит серьезные ошибки; аргументация не на соответствующем уровне, присутствуют проблемы с употреблением терминологии дисциплины	неудовлетворительно 0-40%	0-1

Критерии оценки теста (пороговый уровень)

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе	Баллы для аттестации
5	отлично	81 – 100	17-20
4	хорошо	61 – 80	13-16
3	удовлетворительно	41 – 60	9-12

2	неудовлетворительно	21 – 40	5-8
1	Необходимо повторное изучение	0-20	0-4

Критерии оценки контрольного задания

Оценка по 5-балльной системе		Оценка по 100-балльной системе	Баллы для аттестации
5	отлично	81 – 100	17-20
4	хорошо	61 – 80	13-16
3	удовлетворительно	41 – 60	9-12
2	неудовлетворительно	21 – 40	5-8
1	Необходимо повторное изучение	0-20	0-4

Критерии оценки реферата

Реферат – краткая запись идей, содержащихся в одном или нескольких источниках, которая требует умения сопоставлять и анализировать различные точки зрения. Реферат представляет собой одну из форм интерпретации исходного текста или нескольких источников, поэтому реферат, в отличие от конспекта, является новым, авторским текстом. Новизна в данном случае подразумевает новое изложение, систематизацию материала, особую авторскую позицию при сопоставлении различных точек зрения. Реферирование предполагает изложение какого-либо вопроса на основе классификации, обобщения, анализа и синтеза одного или нескольких источников.

Требования к написанию реферата:

Объем реферата – 10 – 12 стр. печатного текста. Реферат должен содержать: обоснование выбора темы; указания на предмет, объект изучаемой темы; цель работы и задачи; изложение материала, раскрывающего цель и задачи; выводы; литература.

Реферат оценивается, исходя из следующих критериев:

Критерии	Показатели	Баллы	
1. Новизна реферированного текста	- актуальность проблемы и темы; - новизна и самостоятельность в постановке проблемы, в формулировании нового аспекта выбранной для анализа проблемы; - наличие авторской позиции, самостоятельность суждений.	20% максимально	3 балла максимально
2. Степень раскрытия сущности проблемы	- соответствие плана теме реферата; - соответствие содержания теме и плану реферата; - полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; - обоснованность способов и методов работы с материалом; - умение работать с литературой, систематизировать и	20% максимально	3 балла максимально

	структурировать материал; - умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы.		
3. Обоснованность выбора источников	- круг, полнота использования литературных источников по проблеме; - привлечение новейших работ по проблеме (журнальные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.).	20% максимально	3 балла максимально
4. Соблюдение требований к оформлению	- правильное оформление ссылок на используемую литературу; - грамотность и культура изложения; - владение терминологией и понятийным аппаратом проблемы; - соблюдение требований к объему реферата; - культура оформления: выделение абзацев.	20% максимально	3 балла максимально
5. Грамотность	- отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; - отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых; - научный стиль изложения.	20% максимально	3 балла максимально

Критерии оценки студента на зачете

При оценке знаний на зачете учитывается:

1. Понимание и степень усвоения теории курса;
2. Уровень знания фактического материала в объеме программы;
3. Правильность формулировки основных понятий и закономерностей; умеет пользоваться описанием системы уровней для конкретизации целей и содержания обучения;
4. Логика, структура и грамотность изложения вопроса;
5. Использование примеров из монографической литературы (статьи, хрестоматии) и авторов исследователей по данной проблеме;
6. Умение связать теорию с практическим применением; умение эффективно строить учебный процесс на всех уровнях и этапах лингвистического образования;
7. Умение сделать обобщение, выводы;
8. Общая эрудиция студента в области языкознания.

На зачете аттестация проводится по следующим критериям:

«Зачтено»(11-20 баллов)

1. Глубокое или же достаточно полное усвоение знаний программного материала (умение выделять главное, существенное).
2. Исчерпывающее, последовательное, грамотное и логически стройное изложение.

3. Правильность формулировки понятий и закономерностей по данной проблеме либо отсутствие существенных неточностей при формулировке основных понятий.
4. Умелое использование примеров при ответе.
5. Знание авторов-исследователей по данной проблеме.
6. Умение сделать вывод по излагаемому материалу.
7. Безошибочное выполнение практического задания либо с некоторыми единичными ошибками, которые студент исправляет самостоятельно.

«Незачтено»(менее 11 баллов)

1. Незнание значительной части программного материалы либо лишь общие знания основного материала без усвоения некоторых существенных положений.
2. Существенные ошибки в процессе изложения основных понятий.
3. Неумение выделить существенное и сделать вывод.
4. Затруднения при приведении примеров, подтверждающих теоретические положения.
5. Неумение соотнести теорию с практикой - неверное выполнение практического задания .

Критерии оценки ответов студентов на экзамене

Оценка	Характеристика	Количество баллов	
отлично	Отметка «отлично» выставляется, если студент: • обнаруживает глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса; • умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • владеет основной терминологической базой; • умеет логично выстроить свой ответ; • излагает суть вопросов грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки; • умеет вести полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.	81-100	12-15
хорошо	Оценка «хорошо» ставится, если студент: • обнаруживает достаточно глубокое понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но затрудняется в приведении примеров; • умеет видеть междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • в целом владеет терминологической базой, но допускает	61-80	8-11

	отдельные неточности; • недостаточно четко структурирует ответ; • излагает суть вопросов достаточно грамотно с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (не более 2-3 ошибок); • в целом правильно отвечает на вопросы, но не очень успешно ведет полемику с экзаменаторами, отстаивая свое мнение по дискуссионной теме.		
удовлетворительно	Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент: • показывает понимание теоретических вопросов и практического вопроса, но раскрывает материал неполно, затрудняется приводить примеры; • не всегда видит междисциплинарные связи предметов, пройденных в процессе обучения в бакалавриате; • допускает неточности в определении понятий; • излагает материал нечетко и непоследовательно; • допускает ошибки с точки зрения языковой нормы и метаязыка науки (более 4-5 ошибок в том числе ведущих к искажению смысла высказывания); • испытывает серьезные затруднения при ответе на вопросы экзаменатора.	41-60	4-7
неудовлетворительно	Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент: • демонстрирует разрозненные бессистемные знания; • допускает грубые ошибки в определении понятий; • излагает материал неуверенно и нечетко; • допускает грубые и/или многочисленные ошибки в устной речи, ведущие к искажению смысла высказывания; • не может ответить практически ни на один вопрос экзаменатора.	0-40	0-3

Требования, предъявляемые к проверке самостоятельной работы:

- Осознание цели выполнения каждого конкретного упражнения;
- Знание самой процедуры выполнения задания;

- Умение видеть опору в материале заданий для преодоления трудностей в самостоятельной работе (пользование компьютером);
- Участие в творческих проектах в рамках научно-студенческого общества.

Условия для самостоятельной работы, как правило, предполагают наличие в университете компьютера, видео- и аудиоаппаратуры. Домашняя самостоятельная работа чётко разъясняется преподавателем, и студенты выполняют самостоятельное, общее, либо индивидуальное задание. Время на самостоятельную работу - приблизительно 2-3 часа в неделю.

Самостоятельный контроль осуществляется студентом в ходе систематического изучения материала, предусмотренного учебной программой. В случае необходимости соответствующий материал обсуждается с преподавателем в ходе текущих консультаций. Основной формой проверки самостоятельного контроля являются индивидуальные собеседования, тестирование, контрольные работы, доклады и др., предусмотренные планом самостоятельной работы студентов.

Все языковые дисциплины (теоретические и практические) оцениваются следующим образом:

Критерии оценки иноязычной речи при ответе студента

Раздел	Параметры оценки результатов	Баллы, вычитаемые за несоответствие параметрам
Устная речь	Адекватность восприятия и обработки прочитанной информации в соответствии с поставленной задачей.	1 (за каждую ошибку)
Письменная речь	Лексическая и грамматическая корректность.	1 (за каждую ошибку)

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код и наименование компетенции	Этапы формирования
УК-1 способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач СПК-7 Способен выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту СПК-8	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа

Владеет основами современной информационной и библиографической культуры, способен работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения профессиональных задач	
--	--

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	Уровень сформированности	Этап формирования	Описание показателей	Критерии оценивания	Шкала оценивания *
УК-1	Пороговый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	Знает: Способы осуществления поиска, анализа нужной информации Умеет: применять системный подход для решения поставленных задач	Выполнение проверочных тестов Выполнение контрольных заданий зачет	41-60 баллов
	Продвинутый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	Владеет: Системой критического анализа для решения задач в области истории языка	Написание творческой работы, реферата Выполнение проектных заданий Написание научного сообщения, зачет	61-100 баллов
СПК-7	Пороговый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	Знает: - виды научных гипотез, методологию построения гипотез и выдвижения	Выполнение проверочных тестов Выполнение контрольных заданий зачет	41-60 баллов

			аргументов в их защиту Умеет: выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту		
	Продвинутый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	Владеет: - навыками построения плана научной работы, выдвижения и аргументированной проверки научных гипотез	Написание творческой работы, реферата Написание научного сообщения, зачет	61-100 баллов
СПК-8	Пороговый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	Знает: - основы современной информационной и библиографической культуры Умеет: - применять полученные знания по основам информационной и библиографической культуры для решения исследовательских и профессиональных задач	Выполнение проверочных тестов Выполнение контрольных заданий зачет	41-60 баллов
	Продвинутый	Работа на учебных занятиях Самостоятельная работа	Владеет: - навыками применения знаний по основам современной информационной и библиографической культуры, - навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	Написание творческой работы, реферата Выполнение проектных заданий Написание научного сообщения, зачет	61-100 баллов

			-		
--	--	--	---	--	--

Код и наименование индикаторов достижения компетенций

УК-1.1. Выбирает источники информации, адекватные поставленным задачам

УК-1.2. Демонстрирует умение осуществлять системный поиск информации для решения поставленных задач.

УК-1.3. Аргументированно формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение СПК-6.1. Выявляет и критически анализирует конкретные научные проблемы в области иностранного языка

СПК-6.2. Адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в лингвистических дисциплинах

СПК-6.3. Эффективно применяет стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования

СПК-6.4. Учитывает при лингвистическом анализе основные события и процессы развития истории и культуры страны изучаемого языка, давая им соответствующую интерпретацию

СПК-8.1. Использует современные приемы поиска применения информационных ресурсов сети Интернет

СПК-8.2. Адекватно использует полученную информацию из специальной литературы и разного рода словарей и справочников

СПК-8.3. Соблюдает нормы и правила составления списка библиографических источников в научном тексте

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Контрольные задания

УК-1.1. Выбирает источники информации, адекватные поставленным задачам

УК-1.2. Демонстрирует умение осуществлять системный поиск информации для решения поставленных задач.

СПК-6.3. Эффективно применяет стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования

Задание № 1. Beantworten Sie folgende Fragen!

1. Worin bestehen die Besonderheiten des Zusammenhangs zwischen den Entwicklungsgesetzen einer Sprache und der Geschichte des Volkes, das sie spricht?

2. Von welchem Zeitpunkt an zählt man gewöhnlich die Geschichte einer Sprache im allgemeinen und von welchem die der deutschen Sprache?

3. Worin besteht das Wesen der historisch-vergleichenden Methode?

4. Wann tauchte in der deutschen Sprache das Wort *deutsch* auf und was bedeutete es früher? – Woher stammen die russischen Bedeutungen *Германия* und *немец*?

5. Sprechen Sie über die Gliederung der hochdeutschen Sprachperioden!

6. Was stellte im 8. Jh. das sogenannte Frankreich dar?
7. Wovon zeugen die „Straßburger Eide“?
8. Welche Rolle spielte die katholische Kirche in der ahd. Sprachperiode?
9. Warum sind so wenig heidnische Schriftdenkmäler erhalten geblieben? – Sprechen sie über diese Denkmäler!
10. Erzählen Sie über „Isidor“, „Tatian“, über den as. „Heliand“, „Muspilli“!
11. Welche Bedeutung hatte für die Entwicklung der deutschen Dichtkunst Otfrieds Evangelienharmonie?
12. Worin besteht der Wert der literarischen Tätigkeit von Notker?
13. In welcher Weise wird in der ahd. Periode der Wortschatz der deutschen Sprache bereichert?
14. Berichten Sie über das Leben und die Sitten der Urgermanen, wie sie von Engels geschildert wurden!
15. Nennen Sie die germanischen Volksstämme (nach Engels und Maurer)!
16. Mit welchen Gebieten des germanischen Lebens sind die ältesten lateinischen Entlehnungen verbunden? Nennen Sie einige von ihnen!
17. Was können Sie über die Goten und ihre Sprache sagen?
18. Nennen Sie die mhd. Mundarten!
19. Welche literarischen Richtungen entwickeln sich in der Blütezeit des Feudalismus in Deutschland?
20. Welche Ritterromane wurden zu dieser Zeit geschrieben?

Задание № 2. Ergänzen Sie die Sätze und gebrauchen Sie die Wörter, die in Klammern stehen !

Ik gihorta dat... ,

dat sih urhettun aenon

Hiltibrant ... Hadubrant untar heriun tuem.

sunufatarungo iro sa garatun se iro gudhamun, gurtun sih iro suert

helidos, ubar hringa, dô sie to dero hiltiu

Hiltibrant gimahalta , Hilt ibrantes : her uuas heroro ... ,

dat sagetun mi usare ... ,

alte anti frote, dea erhina ... ,

dat Hiltibrant haetti min fater: ih hettu

(enti, muotin, seggen, ana, ritun, sunu, ritun, warun, man, Hadubrant, liuti)

Задание № 3. Übersetzen Sie die Auszüge aus den althochdeutschen Schriftdenkmälern ins Russische !

After dhem sibunzo uuehhom ist hear offono araughit ziuuare christan iu chiboranan ioh chinatorodan, endi dhazs dhiu bure hierusalen aruuostit uuardh, endi ghelstar ioh salbunga bilunnan uurdun. So dhar after auh chiuuissu quhidit dher selbo forasago: Endi arslagan uuiridit Christ, endi dhea burc ioh ghelstar fyrodhant liudi mit dhemu zuohaldin herizohin. Endi dhes endi uuiridhit odhin. Endi after dhes chifehtes ende uuiridhit dhar chisetzt idalnissa. Dhiz uuard al so chidaan ziuuare, dhuo titus after dheru christes passione quham endi nam sigu in dhem iudeoliudim endi zidtridida dhea barc ioh dhazs gotes tempil. Endi dhuo bilunnun dhiu blostar iro ghelstro, dhiu sie eomaer furi dhazs in iro samnunghe dhar haldan ni mahtun.

Задание № 4 Tragen Sie in die Tabelle die wichtigen Entwicklungsprozesse in der deutschen Sprache ein !

Zeitperiode	Zeitspanne	Sprachliche Prozesse
Althochdeutsch	770 – 1050	
Mittelhochdeutsch	1050 – 1350	
Frühneuhochdeutsch	1350 – 1650	
Neuhochdeutsch	1650 –bis zur Gegenwart	

(die zweite Lautverschiebung, freie Wortstellung der Satzglieder im Satz, starker Einfluß des Lateinischen im leksikalischen Bereich, die Brechung, Endsilbenverfall, Dehnung der Vokale in offener Silbe, Monophthongierung, Diphtongierung, Umlaut, starker Einfluss der französischen und englischen Sprache im leksikalischen Bereich, Regelung der Wortfolge, Schwund der Vokale, Festlegung des Wortakzents auf die erste Wurzelsilbe, Schwund des Instrumentales, der bestimmte Artikel, der unbestimmte Artikel)

Задание № 5. Teilen Sie die deutschen Territorialdialekte in zwei Gruppen! Tragen Sie die passenden Territorialdialekte in die Tabelle ein!

Hochdeutsche Territorialdialekte		Niederdeutsche Territorialdialekte
Oberdeutsch	Mitteldeutsch	Niedersächsisch

(Allemannisch, Bairisch, Thüringisch, Südfränkisch, Ostfränkisch, oberdeutsches Fränkisch, Niederfränkisch, Rheinfränkisch, Mittelfränkisch, Niedersächsisch, mitteldeutsches Fränkisch)

Задание №6. Übersetzen Sie folgenden Auszug in die deutsche Gegenwartssprache und erraten Sie das Werk !

Все те три дня, что в замке Кримхильда провела, клубами по дорогам густая пыль плыла, как будто загорелись окрестные поля. То мчались в Трайзенмауэр вассалы короля. Меж тем от приближённых узнал и сам король, забыв при этой вести былую скорбь и боль, что прибыла Кримхильда уже в его страну, немедленно выехал встречать он новую жену. Мчась по дорогам людным под гул разноречный, со свитою к Кримхильде летел король великий.

Его сопровождали бойцы из разных стран. Он взял с собой язычников, равно как христиан.

Тест

УК-1.3. Аргументированно формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение (СПК-6.1). Выявляет и критически анализирует конкретные научные проблемы в области иностранного языка

СПК-6.2. Адекватно применяет общие методы лингвистического анализа, используемые в лингвистических дисциплинах

СПК-6.3. Эффективно применяет стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования

Вариант 1

TEST1: Welche Erscheinungsform der Sprache ist älter?

- a) schriftliche; b) mündliche; c) schriftlich-mündliche; d) gedruckte Form

TEST2: Welcher Kasus ist als erster abgestorben?

- a)Nominativ; b)Ablativ; c) Instrumental; d)Genitiv

TEST3: Welche Existenzform der Sprache ist jünger?

- a) Literatursprache; b) Gemeinsprache; c)Stammesdialekt; d)Überregionale Variante

TEST4: Was begünstigt das Absterben des Ablativs?

- a)Bestimmter Artikel;b)ViergliedrigeKasusparadigm;c)Semantik;
d)das Verb

TEST5: Wer ist Träger der literalischen Tradition im Althochdeutschen?

- a) das Bürgertum; b) Mönche; c) Kleriker; d) Journalisten

TEST6: Was bedeutet Deutsch?

- a)deutlich; b) germanisch; c) einheitlich; d) volksmäßig

TEST7: Von welchem Einfluss ist der Wortschatz zum Mittelhochdeutschen ?

- a)vom Englischen; b) vom Russischen; c) vom Lateinischen;
d)vom Französischen

TEST8: Was ist die älteste Existenzform der deutschen Sprache?

- a)Literatursprache; b)Stammesdialekt; c)überregionale Sprache;
d) Altgermanisch

TEST9: Wie heisst das erste Buch auf Deutsch?

- a)Abrogans; b) Nibelungenlied; c) Zauber sprüche; d) Gudrunlied

TEST10: Wer war der Sprachträger des Althochdeutschen?

- a)die ganze Nation; b)eine konkrete Person; c)germanische Stämme;
d)ausländische Person

TEST11: Aus welcher Form entwickelt sich der unbestimmte Artikel?

- a)Demonstrativpronomen; b)Numeralien; c)anaphorisches Pronomen
d) kataphorisches Pronomen

TEST 12: Welche Sprache gehört zu westgermanischen Sprachen?

- a)Dänisch;b)Englisch;c)Afrikaans;d)Norwegisch

TEST13: Zu welcher Zeitperiode gehört "Mittelhochdeutsch"?

a)770; b)1050; c)1450; d)1650

Вариант 2

TEST1: Wie ist die Althochdeutsche?

a)älter; b)jünger; c) genau so alt wie die ältesten Sprachdenkmäler;
d)neu

TEST 2: Zu welcher Zeitperiode gehört Althochdeutsch ?

a)770;b)1050;c)1350;d)1650

TEST 3: Was erläutert das Vernersche Gesetz?

a)denAblaut;b)denKonsonantenwechsel;c)die1.Lautverschiebung;
d) die2.Lautverschiebung

TEST 4: Welche welchen Sprachdenkmäler kennt Deutsch im9Jahrhundert?

a)viele; b)noch keine; c)nur wenige; d)alle Sprachdenkmäler

TEST 5: Zu welchen Sprachdendenkmälern gehören folgende Personen?

a)Siegfried; b)Brunhild; c)Friedrich; d)Walter

TEST 6 : Welche Sprache rangiert an sechster Stelle der Weltsprachen?

a)Deutsch; b)Russisch; c)Englisch;d) Chinesisch

TEST 7: Wie ist die Etymologie des Wortes "Germane"?

a)germanischer;b)römischer;c)keltischer; d) illyrischer Ursprung

TEST 8: Wer hat die Bibel in die deutsche Sprache übersetzt?

a)Karl Lachmann;b)Martin Luther;c)Schottel;d)Johann Gottsched

TEST 9: Wieviel Reiche entstanden im Jahre 843 durch den Vertrag von Verdun?

a)2;b)3;c)5;d)1

TEST 10: Welche Stämme lebten im Gebiet zwischen Rhein und Weser?

a)Ostgermanen;b) Westgermanen; c) Istwäonen; d)Herminonen

TEST 11: Welche Stämme lebten an der Nordseeküste?

a) Friesen;b)Goten;c)Ubier; d)Langobarden

TEST12:Welche Stämme lebten an der Ostseeküste?

a)Angeln;b)Burgunden;c)Sweben;d)Sachsen

TEST13: Welche Sprache gehört zu nordgermanischen Sprachen?

a)Englisch; b) Schwedisch; c) Deutsch; d) Norwegisch

Темы для написания творческих работ (докладов, сообщений)

СПК-6.3. Эффективно применяет стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования

СПК-6.4. Учитывает при лингвистическом анализе основные события и процессы развития истории и культуры страны изучаемого языка, давая им соответствующую интерпретацию

СПК-8.1. Использует современные приемы поиска применения информационных ресурсов сети Интернет

1. Deutsche Mundartforschung. Ihre Wege, Ergebnisse und Aufgaben.
2. Sprachwandel und Sprachkontinuität.
3. Die nationalen Varianten der deutschen Literatursprache.
4. Die Besonderheiten der deutschen Schriftsprache in Österreich und in Südtirol.
5. Der Weg zur deutschen Nationalsprache.
6. Untersuchungen zur Herausbildung einer nationalen Norm der deutschen Literatursprache im 18. Jahrhundert.
7. Die Sprache der deutschen politischen Literatur in der Zeit der Reformation und des Bauernkrieges.
8. Die Entwicklung des germanischen und deutschen Konsonantismus.
9. Die Deklination der Substantive im Althochdeutschen.
10. Die Schriftdenkmäler im Althochdeutschen.
11. Weitere Veränderungen der Vokale in der mittelhochdeutschen und frühneuhochdeutschen Zeit.
12. Das Heldenepos.
13. Die Sprachregelung und Sprachtheorie im 18. Jahrhundert.

Темы рефератов и коллективных проектов

СПК-6.4. Учитывает при лингвистическом анализе основные события и процессы развития истории и культуры страны изучаемого языка, давая им соответствующую интерпретацию

СПК-8.1. Использует современные приемы поиска применения информационных ресурсов сети Интернет

СПК-8.2. Адекватно использует полученную информацию из специальной литературы и разного рода словарей и справочников

СПК-8.3. Соблюдает нормы и правила составления списка библиографических источников в научном тексте

1. Die nationalen Varianten der deutschen Literatursprache.
2. Die Besonderheiten der deutschen Schriftsprache in Österreich und in Südtirol.
3. Der Weg zur deutschen Nationalsprache.
4. Die Untersuchungen zur Herausbildung einer nationalen Norm der deutschen Literatursprache im 18. Jahrhundert.
5. Die Sprache der deutschen politischen Literatur in der Zeit der Reformation und des Bauernkrieges.
6. Die Entwicklung des germanischen und deutschen Konsonantismus.
7. Die Deklination der Substantive im Althochdeutschen.
8. Das Pronomen.
9. Die Entwicklung des deutschen Artikels.
10. Weitere Veränderungen der Vokale in der mittelhochdeutschen und frühneuhochdeutschen Zeit.
11. Die mittelhochdeutschen Dialekte.
12. Das Heldenepos.
13. Der Ritterroman.

Список вопросов для зачета (зачет проводится на немецком языке)

1. Der Sprachwandel.
2. Gegenstand und Aufgaben der Sprachgeschichte.
3. Die altgermanischen Sprachen.
4. Die altgermanischen Dialekte.
5. Die Herausbildung der deutschen Nationalität.
6. Die Entwicklung des Schrifttums. Die altgermanischen Stammesdialekte.
7. Das Phonologische System des Althochdeutschen.
8. Die althochdeutsche Lautverschiebung.
9. Die Deklination der Substantive im Althochdeutschen.
10. Die Flexion der Adjektive im Althochdeutschen.
11. Die starken Verben. Die Klassen der starken Verben im Althochdeutschen.

12. Die schwachen Verben im Althochdeutschen.
13. Die Entwicklung des Artikels im Althochdeutschen.
14. Der Satzbau im Althochdeutschen.
15. Die mittelhochdeutsche Zeit. Die mittelhochdeutschen Mundarten.
16. Die Literatur im Mittelhochdeutschen.
17. Die Herausbildung der deutschen Nationalsprache.
18. Die Tätigkeit von Martin Luther.
19. Das phonologische System des Mittelhochdeutschen.
20. Der Ablaut in den Formen der starken Verben im Mittelhochdeutschen.
21. Der Satzbau des Mittelhochdeutschen.
22. Die zeitlichen Grenzen der frühneuhochdeutschen Periode und die Hauptcharakteristiken der deutschen nationalen Literatursprache.
23. Das phonologische System im Frühneuhochdeutschen.
24. Wandlungen im System des Ablauts bei den starken Verben im Frühneuhochdeutschen.
25. Der Satzbau im Frühneuhochdeutschen.